

»Slovakiet

Letové prevádzkové služby SR, š.p. Bratislava
(Den Slovakiske Republikks Lufttrafiktjenester)
Letisko M. R. Štefánika
823 07 Bratislava«.

3. 32002 L 0030: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/30/EF af 26. marts 2002 med henblik på bestemmelser og

procedurer for indførelse af støjrelaterede driftsrestriktioner i Fællesskabets lufthavne (EFT L 85 af 28.3.2002, s. 40).

I bilag I tilføjes følgende:

»Port lotniczy Łódź – Lublinek«.

9. FISKALE BESTEMMELSER

1. 31969 L 0335: Rådets direktiv 69/335/EØF af 17. juli 1969 om kapitaltilførselsafgifter (EFT L 249 af 3.10.1969, s. 25), som ændret ved:

— 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),

— 31973 L 0079: Rådets direktiv 73/79/EØF af 9.4.1973 (EFT L 103 af 18.4.1973, s. 13),

— 31974 L 0553: Rådets direktiv 74/553/EØF af 7.11.1974 (EFT L 303 af 13.11.1974, s. 9),

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republikks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 31985 L 0303: Rådets direktiv 85/303/EØF af 10.6.1985 (EFT L 156 af 15.6.1985, s. 23),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).

Følgende tilføjes i artikel 3, stk. 1, litra a):

»Selskaber i henhold til tjekkisk ret:

- »akciová spoločnosť«
- »komanditní společnost«
- »společnost s ručením omezeným«;

Selskaber i henhold til cypriotisk ret:

- »εταιρείες περιορισμένης ευθύνης«;

Selskaber i henhold til lettisk ret:

- »kapitālsabiedrība«;

Selskaber i henhold til ungarsk ret:

- »részvénytársaság«

— »korporált felelősségű társaság«;

Selskaber i henhold til maltesisk ret:

- »Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata«
- »Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet«;

Selskaber i henhold til slovensk ret:

- »spólka akcyjna«
- »spólka z ograniczoną odpowiedzialnością«;

Selskaber i henhold til slovakisk ret:

- »delniška družba«
- »komanditna delniška družba«
- »družba z omejeno odgovornostjo«;

Gesellschaften slowakischen Rechts mit der Bezeichnung:

- »akciová spoločnosť«
- »spoločnosť s ručením obmedzeným«
- »komanditná spoločnosť«.

2. 31976 L 0308: Rådets direktiv 76/308/EØF af 15. marts 1976 om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med visse afgifter, skatter og andre foranstaltninger (EFT L 73 af 19.3.1976, s. 18), som ændret ved:

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republikks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 31979 L 1071: Rådets direktiv 79/1071/EØF af 6.12.1979 (EFT L 331 af 27.12.1979, s. 10),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 31992 L 0108: Rådets direktiv 92/108/EØF af 14.12.1992 (EFT L 390 af 31.12.1992, s. 124),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 32001 L 0044: Rådets direktiv 2001/44/EF af 15.6.2001 (EFT L 175 af 28.6.2001, s. 17).

I artikel 3, sjette led, tilføjes følgende:

»i Malta: Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti

i Slovenien: i) davek od prometa zavarovalnih poslov

ii) požarna taksa«.

3. 31977 L 0388: Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1), senest ændret ved:

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Høllenske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 95),

— 31980 L 0368: Rådets direktiv 80/368/EØF af 26.3.1980 (EFT L 90 af 3.4.1980, s. 41),

— 31984 L 0386: Rådets direktiv 84/386/EØF af 31.7.1984 (EFT L 208 af 3.8.1984, s. 58),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT nr. L 302 af 15.11.1985, s. 167),

— 31989 L 0465: Rådets direktiv 91/680/EØF af 16.12.1991 (EFT L 376 af 31.12.1991, s. 1),

— 31991 L 0680: Rådets direktiv 92/77/EØF af 19.10.1992 (EFT L 316 af 31.10.1992, s. 1),

— 31992 L 0077: Rådets direktiv 92/111/EØF af 14.12.1992 (EFT L 384 af 30.12.1992, s. 47),

— 31992 L 0111: Rådets direktiv 92/111/EØF af 14.12.1992 (EFT L 384 af 30.12.1992, s. 47),

— 31994 L 0004: Rådets direktiv 94/4/EF af 14.2.1994 (EFT L 60 af 3.3.1994, s. 14),

— 31994 L 0005: Rådets direktiv 94/5/EF af 14.2.1994 (EFT L 60 af 3.3.1994, s. 16),

— 31994 L 0076: Rådets direktiv 94/76/EF af 22.12.1994 (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 53),

— 31995 L 0007: Rådets direktiv 95/7/EF af 10.4.1995 (EFT L 102 af 5.5.1995, s. 18),

— 31996 L 0042: Rådets direktiv 96/42/EF af 25.6.1996 (EFT L 170 af 9.7.1996, s. 34),

— 31996 L 0095: Rådets direktiv 96/95/EF af 20.12.1996 (EFT L 338 af 28.12.1996, s. 89),

— 31998 L 0080: Rådets direktiv 98/80/EF af 12.10.1998 (EFT L 281 af 17.10.1998, s. 31),

— 31999 L 0049: Rådets direktiv 1999/49/EF af 25.5.1999 (EFT L 139 af 2.6.1999, s. 27),

— 31999 L 0059: Rådets direktiv 1999/59/EF af 17.6.1999 (EFT L 162 af 26.6.1999, s. 63),

— 31999 L 0085: Rådets direktiv 1999/85/EF af 22.10.1999 (EFT L 277 af 28.10.1999, s. 34),

— 32000 L 0017: Rådets direktiv 2000/17/EF af 30.3.2000 (EFT L 84 af 5.4.2000, s. 24),

— 32000 L 0065: Rådets direktiv 2000/65/EF af 17.10.2000 (EFT L 269 af 21.10.2000, s. 44),

— 32001 L 0004: Rådets direktiv 2001/4/EF af 19.1.2001 (EFT L 22 af 24.1.2001, s. 17),

— 32001 L 0115: Rådets direktiv 2001/115/EF af 20.12.2001 (EFT L 15 af 17.1.2002, s. 24),

— 32002 L 0038: Rådets direktiv 2002/38/EF af 7.5.2002 (EFT L 128 af 15.5.2002, s. 41).

a) Følgende artikel indføres efter artikel 24:

»Artikel 24a

Ved gennemførelsen af artikel 24, stk. 2-6, kan følgende medlemsstater indrømme momsfrigørelse for afgiftspligtige, hvis årsomsætning er lavere end et beløb i national valuta, der svarer til:

— i Den Tjekkiske Republik: EUR 35 000

— i Estland: EUR 16 000

— i Cypern: EUR 15 600

— i Letland: EUR 17 200

— i Litauen: EUR 29 000

— i Ungarn: EUR 35 000

— i Malta: EUR 37 000, når den økonomiske aktivitet hovedsageligt består i levering af varer, EUR 24 300 når den økonomiske aktivitet hovedsageligt består i levering af tjenesteydelser med en ringe merværdi (højt input), og EUR 14 600 i andre tilfælde, dvs. ved tjenesteydelser med høj merværdi (lavt input)

— i Polen: EUR 10 000

— i Slovenien: EUR 25 000

— i Slovakiet: EUR 35 000.

Sådanne undtagelser må ikke få nogen indvirkning på beregningsgrundlaget for egne ressourcer i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF,Euratom) nr. 1553/89 (*) om den endelige ordning for ensartet opkrævning af egne indtægter hidrørende fra merværdiafgiften.

(*) EFT L 155 af 28.6.1989, s. 9. Senest ændret ved Rådets forordning (EF,Euratom) nr. 1026/1999 (EFT L 126 af 20.5.1999, s. 1).«

b) Overskriften til AFSNIT XVIc affattes således:

»AFSNIT XVIc

Overgangsforanstaltninger som led i Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. januar 1995 og Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse den 1. maj 2004«.

c) I AFSNIT XVIc affattes andet led i artikel 28p, stk. 1, således:

»— »de nye medlemsstater«: området for de medlemsstater, der har tiltrådt Den Europæiske Union henholdsvis den 1. januar 1995 og den 1. maj 2004, som defineret for hver af disse medlemsstater i artikel 3 af dette direktiv.«.

d) I AFSNIT XVIc affattes sidste led i artikel 28p, stk. 7, således:

»Denne betingelse anses for opfyldt i følgende tilfælde:

— når datoen for transportmidlets første ibrugtagning ligger før den 1. januar 1987 for Østrigs, Finlands og Sveriges vedkommende,

— når datoen for transportmidlets første ibrugtagning ligger før den 1. maj 1996 for Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets vedkommende,

— når det afgiftsbeløb, som skulle betales ved indførslen, er ubetydeligt.«.

4. 31977 L 0799: Rådets direktiv 77/799/EØF af 19. december 1977 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte skatter (EFT L 336 af 27.12.1977, s. 15), som ændret ved:

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 31979 L 1070: Rådets direktiv 79/1070/EØF af 6.12.1979 (EFT L 331 af 27.12.1979, s. 8),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 31992 L 0012: Rådets direktiv 92/12/EØF af 25.2.1992 (EFT L 76 af 23.3.1992, s. 1),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).

a) Følgende tilføjes i artikel 3, stk. 1:

»i Den Tjekkiske Republik:

Daně z příjmů

Daň z nemovitostí

Daň dědičná, daň darovací a daň z převodu nemovitostí

Daň z přidané hodnoty

Spotřební daně

i Estland:

Tulumaks

Sotsiaalmaks

Maamaks

på Cypern:

Φόρος Εισοδήματος

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Κεφαλαιουχικών Κερδών

Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας

i Letland:

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

nekustamā īpašuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

i Litauen:

Gyventojų pajamų mokestis

Pelno mokestis

Įmonių ir organizacijų nekilnojamojo turto mokestis

Žemės mokestis

Mokestis už valstybinis gamtos išteklius

Mokestis už aplinkos teršimą

Naftos ir dujų išteklių mokestis

Paveldimo turto mokestis

i Ungarn:

személyi jövedelemadó

társasági adó

osztalékadó

általános forgalmi adó

jövedéki adó

épitményadó

telekadó

i Malta:

Taxxa fuq l-income

i Polen:

Podatek dochodowy od osób prawnych

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek od czynności cywilnoprawnych

i Slovenien:	i Slovakiet:
Dohodnina	Minister financí eller en befuldmægtiget stedfortræder.
Davki občanov	5. 31979 L 1072: Rådets ottende direktiv 79/1072/EØF af 6. december 1979 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — foranstaltninger til tilbagebetaling af merværdiafgift til afgiftspligtige personer, der ikke er etableret i indlandet (EFT L 331 af 27.12.1979, s. 11), som ændret ved:
Davek od dobička pravnih oseb	— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
Posebni davek na bilančno vsoto bank in hranilnic	— 31986 L 0560: Rådets trettende direktiv 86/560/EØF af 17.11.1986 (EFT L 326 af 21.11.1986, s. 40),
i Slovakiet:	— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).
daň z príjmov fyzických osôb	a) Følgende tilføjes i bilag C, punkt D:
daň z príjmov právnických osôb	»— Den Tjekkiske Republik: Finanční úřad pro Prahu 1
daň z dedičstva	— Estland: Maksuamet
daň z darovania	— Cypern: Υπουργείο Οικονομικών, Τμήμα Τελωνείων, Υπηρεσία Φ.Π.Α.
daň z prevodu a prechodu nehnuteľností	— Letland: Valsts ieņēmumu dienesta Lielo nodokļu maksātāju pārvalde
daň z nehnuteľností	— Litauen: Vilniaus apskrities valstybinė mokesčių inspekcija
daň z pridanej hodnoty	— Ungarn: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal
spotrebné dane«	— Malta: Id-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-Ministeru tal-Finanzi
b) Følgende tilføjes i artikel 1, stk. 5:	— Polen: Drugi II Urząd Skarbowy Warszawa Śródmieście
»i Den Tjekkiske Republik:	— Slovenien: Davčni urad Ljubljana
Ministr financí eller en befuldmægtiget stedfortræder	— Slovakiet: Daňový úrad Bratislava I«;
i Estland:	b) Følgende tilføjes i bilag C, stk. 1, punkt I:
Rahandusminister eller en befuldmægtiget stedfortræder	»CZK ...
på Cypern:	EEK ...
Υπουργός Οικονομικών eller en befuldmægtiget stedfortræder	CYP ...
i Letland:	LVL ...
Finanšu ministrs eller en befuldmægtiget stedfortræder	LTL ...
i Litauen:	HUF ...
Finansų ministras eller en befuldmægtiget stedfortræder	MTL ...
i Ungarn:	PLN ...
Pénzügyminiszter eller en befuldmægtiget stedfortræder	SIT ...
i Malta:	SKK ...«;
Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi eller en befuldmægtiget stedfortræder	
i Polen:	
Minister Finansów eller en befuldmægtiget stedfortræder	
i Slovenien:	
Minister za finance eller en befuldmægtiget stedfortræder	

c) Følgende tilføjes i bilag C, stk. 2, punkt I:

»CZK ...

EEK ...

CYP ...

LVL ...

LTL ...

HUF ...

MTL ...

PLN ...

SIT ...

SKK ... «.

6. 31983 L 0182: Rådets direktiv 83/182/EØF af 28. marts 1983 om afgiftsfritagelse inden for Fællesskabet ved midlertidig indførsel af visse transportmidler (EFT L 105 af 23.4.1983, s. 59), som ændret ved:

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 31991 L 0680: Rådets direktiv 91/680/EØF af 16.12.1991 (EFT L 376 af 31.12.1991, s. 1),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).

Følgende tilføjes i bilaget:

»DEN TJEKKISKE REPUBLIK

— Silniční daň

CYPERN

— Ο περί Τελωνειακών Δασμών και Φόρων Καταναλώσεως Νόμος

— Ο περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Νόμος του 1972, όπως τροποποιήθηκε

— Οι περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Κανονισμοί του 1984, όπως τροποποιήθηκαν

LETLAND

— akcīzes nodoklis (likums "Par akcīzes nodokli", pieņemts 1999. gada 25. novembrī)

— transportlīdzekļu ikgadējamā nodeva (likums "Par transportlīdzekļu ikgadējo nodevu", pieņemts 2001.gada 22.novembrī)

LITAUEN

— Prekių apyvartos mokeskis (Žin., 2002, Nr. 56-2229)

MALTA

— Dazju tas-Sisa fuq Vetturi bil-Mutur (Att dwar Taxxa tar-Registrazzjoni tal-Vetturi bil-Mutur, Kap. 368)

SLOVENIEN

— Davki od prometa motornih vozil (Zakon o davkih na motorna vozila, Ur.l. RS, št. 52/99)

SLOVAKIET

— Zákon o cestnej dani«.

7. 31990 L 0434: Rådets direktiv 90/434/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning ved fusion, spaltning, tilførsel af aktiver og ombytning af aktier vedrørende selskaber i forskellige medlemsstater (EFT L 225 af 20.8.1990, s. 1), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).

a) Følgende tilføjes i artikel 3, litra c):

»— Daň z príjmu právnických osob in der Tschechischen Republik

— Tulumaks i Estland

— Φόρος Εισοδήματος i Cypern

— uzņēmumu ienākuma nodoklis i Letland

— Pelnų mokeskis i Litauen

— Társasági adó i Ungarn

— Taxxa fuq l-income i Malta

— Podatek dochodowy od osób prawnych i Polen

— Davek od dobička pravnih oseb i Slovenien

— Daň z príjmov právnických osôb i Slovakiet«.

b) Følgende tilføjes i bilaget:

»p) selskaber i henhold til tjekkisk ret: »akciová spoločnosť«, »spoločnosť s ručením omezeným«;

q) selskaber i henhold til estisk ret: »täisühing«, »usaldusühing«, »osauhing«, »aktsiaselts«, »tulundusühistu«;

r) selskaber i henhold til cypriotisk ret: »εταιρείες«som defineret i indkomstskattelovene;

s) selskaber i henhold til lettisk ret: »akciju sabiedrība«, »sabiedrība ar ierobežotu atbildību«;

t) selskaber registreret i henhold til litauisk ret;

u) selskaber i henhold til ungarsk ret: »közkereseti társaság«, »betéti társaság«, »közös vállalat«, »korlátolt felelősségű társaság«, »résztvénytársaság«, »egyesülés«, »közhasznú társaság«, »szövetkezet«;

v) selskaber i henhold til maltesisk ret: »Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata«, »Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet«;

- w) selskaber i henhold til polsk ret: »spółka akcyjna«, »spółka z ograniczoną odpowiedzialnością«;
- x) selskaber i henhold til slovensk ret: »delniška družba«, »komanditna družba«, »družba z omejeno odgovornostjo«;
- y) selskaber i henhold til slovakisk ret: »Akciová spoločnosť«, »Spoločnosť s ručením obmedzeným«, »Verejná obchodná spoločnosť«, »Komanditná spoločnosť«.
8. 31990 L 0435: Rådets direktiv 90/435/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater (EFT L 225 af 20.8.1990, s. 6), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).

a) Følgende tilføjes i artikel 2, litra c):

- Daň z příjmu právnických osob i Den Tjekkiske Republik
- Tulumaks i Estland
- Φόρος Εισοδήματος i Cypern
- uzņēmumu ienākuma nodoklis i Letland
- Pelno mokestis i Litauen
- Társasági adó, oształékadó i Ungarn
- Taxxa fuq l-income i Malta
- Podatek dochodowy od osób prawnych i Polen
- Davek od dobička pravnih oseb i Slovenien
- daň z príjmov právnických osôb i Slovakiet.

b) Følgende tilføjes i bilaget:

- p) selskaber i henhold til tjekkisk ret: »akciová společnost«, »společnost s ručením omezeným«;
- q) selskaber i henhold til estisk ret: »täisühing«, »usaldusühing«, »osäühing«, »aktsiaselts«, »tulundusühistu«;
- r) selskaber i henhold til cypriotisk ret: »εταρείες« som defineret i indkomstskattelovene;
- s) selskaber i henhold til lettisk ret: »akciju sabiedrība«, »sabiedrība ar ierobežotu atbildību«;
- t) selskaber registreret i henhold til litauisk ret;
- u) selskaber i henhold til ungarsk ret: »közkereseti társaság«, »betéti társaság«, »közös vállalat«, »korlátolt felelősségű társaság«, »résztársaság«, »egyesülés«, »szövetkezet«;

- v) selskaber i henhold til maltesisk ret: »Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata«, »Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet«;
- w) selskaber i henhold til polsk ret: »spółka akcyjna«, »spółka z ograniczoną odpowiedzialnością«;
- x) selskaber i henhold til slovensk ret: »delniška družba«, »komanditna družba«, »družba z omejeno odgovornostjo«;
- y) selskaber i henhold til slovakisk ret: »akciová spoločnosť«, »spoločnosť s ručením obmedzeným«, »komanditná spoločnosť«.

9. 31992 L 0083: Rådets direktiv 92/83/EØF af 19. oktober 1992 om harmonisering af punktafgiftsstrukturen for alkohol og alkoholholdige drikkevarer (EFT L 316 af 31.10.1992, s. 21).

Følgende tilføjes i artikel 22:

»6. Den Tjekkiske Republik kan anvende en reduceret punktafgiftssats på mindst 50 % af landets standardafgiftssats for ethanol, på ethanol, der produceres på frugtavlernes destillerier, der på årsbasis producerer mere end ti hektoliter ethanol på grundlag af frugt, der leveres til dem af frugtavlernes selv. Anvendelsen af den reducerede afgiftssats er begrænset til højst 30 liter frugtbrændevin pr. producerende frugtavl pr. år og udelukkende til personligt forbrug.«.

»7. Slovakiet og Ungarn kan anvende en reduceret punktafgiftssats på mindst 50 % af landets standardafgiftssats for ethanol, på ethanol, der produceres på frugtavlernes destillerier, der på årsbasis producerer mere end ti hektoliter ethanol på grundlag af frugt, der leveres til dem af frugtavlernes selv. Anvendelsen af den reducerede afgiftssats er begrænset til højst 50 liter frugtbrændevin pr. producerende frugtavl pr. år og udelukkende til personligt forbrug. Kommissionen undersøger denne ordning i 2015 og forelægger Rådet en rapport om eventuelle ændringer.«.

10. 31992 R 2719: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2719/92 af 11. september 1992 om det administrative ledsagedokument ved omsætning af punktafgiftspligtige varer under afgiftssuspensionsordninger (EFT L 276 af 19.9.1992, s. 1), som ændret ved:

— 31993 R 2225: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2225/93 af 27.7.1993 (EFT L 198 af 7.8.1993, s. 5).

a) Artikel 2a, stk. 2, affattes således:

»2. Ledsagedokumenter, som er udarbejdet i overensstemmelse med stk. 1, skal i den del af rubrik 24, som er forbeholdt afsendernes underskrift, indeholde én af følgende påtegninger:

- Dispensa de firma
- Podpis prominut
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung

— Allkirjanõudest loobutud	GR Grækenland
— Δεν απαιτείται υπογραφή	ES Spanien
— Signature waived	FR Frankrig
— Dispense de signature	IE Irland
— Dispensa dalla firma	IT Italien
— Derīgs bez paraksta	CY Cypern
— Parašo nereikalaujama	LV Letland
— Aláírás alól mentesítve	LT Litauen
— Firma mhux meħtiega	LU Luxembourg
— Van ondertekening vrijgesteld	HU Ungarn
— Z pominieciem podpisu	MT Malta
— Dispensa de assinatura	NL Nederlandene
— Podpis sa nevyžaduje	AT Østrig
— Opuštitev podpisa«;	PL Polen
b) I bilag I, vejledningen, punkt 2, rubrik 12, affattes listen over forkortelser således:	PT Portugal
»BE Belgien	SI Slovenien
CZ Den Tjekkiske Republik	SK Slovakiet
DK Danmark	FI Finland
DE Tyskland	SE Sverige
EE Estland	GB Det Forenede Kongerige«.

10. STATISTIKKER

1. 31975 R 2782: Rådets forordning (EØF) nr. 2782/75 af 29. oktober 1975 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkræ (EFT L 282 af 1.11.1975, s. 100), som ændret ved:
- 31980 R 3485: Rådets forordning (EØF) nr. 3485/80 af 22.12.1980 (EFT L 365 af 31.12.1980, s. 1)
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT 302 af 15.11.1985, s. 23)
- 31985 R 3791: Rådets forordning (EØF) nr. 3791/85 af 20.12.1985 (EFT L 367 af 31.12.1985, s. 6)
- 31986 R 3494: Rådets forordning (EØF) nr. 3494/86 af 13.11.1986 (EFT L 323 af 18.11.1986, s. 1)
- 31987 R 3987: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3987/87 af 22.12.1987 (EFT L 376 af 31.12.1987, s. 20)
- 31991 R 1057: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1057/91 af 26.4.1991 (EFT L 107 af 27.4.1991, s. 11)
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)
- 31995 R 2916: Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 af 18.12.1995 (EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49).
- a) Følgende tilføjes i artikel 5, stk. 2:
- »násadová vejce, haudemunad, inkubējamas olas, kiaušiniai perinimui, keltetótojás, bajd tat-tifqis, jaja wylęowe, jajca za valjenje, násadové vajcia«
- b) I artikel 6, første punktum, tilføjes følgende:
- »līhnutī, haue, inkubācija, perinimas, keltetésre, tifqis, do wylęgu, valjenje, liahnutie.«
2. 31977 R 1868: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1868/77 af 29. juli 1977 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2782/75 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkræ (EFT L 209 af 17.8.1977, s. 1), som ændret ved:
- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17)